

NO
3176

Der
Schatzgräber.

(Le Trésor supposé.)

Komische Oper in einem Act

von

E. N. Méhul.



UNIVERSAL-EDITION

Musik
nr 503
nr 524
T 75
1912

Der Schatzgräber.

(Le Trésor supposé)

Komische Oper in einem Akt.

Text nach dem Französischen des F. B. Hoffmann,
bearbeitet von Jäger.

Musik
von

E. N. Méhul.

Klavierauszug mit Text und vollständigem Dialog.

Nach der Partitur berichtigt und neu bearbeitet
von

Richard Kleinmichel.

In dieser Ausgabe Eigentum des Verlegers für alle Länder.
Aufführungsrecht vorbehalten.

UNIVERSAL- EDITION

AKTIENGESELLSCHAFT

WIEN - LEIPZIG

Musikhaus des Westens

Wilmerstr., Umlandstr. 96

Tele. Fächerberg 1489

Der Schatzgräber.

Personen.

Geronte.....	<i>Bass.</i>
Lucile, seine Nichte und Mündel.....	<i>Sopran.</i>
Dorval, Lucilen's Geliebter.....	<i>Tenor.</i>
Crispin, Dorval's Bedienter.....	<i>Tenor.</i>
Lisette, Lucilen's Kammermädchen.....	<i>Sopran.</i>

Inhalt.

Ouverture.....	<i>Pag. 3.</i>
Nº 1. Arie. (Lisette) „Glaubt ihr Herrn, wir sind voll Gefühl“.....	„ 10.
Nº 2. Quartett. (Lucile, Lisette, Dorval, Crispin.) „O Crispin, erfind' ersinne!“.....	„ 16.
Nº 3. Romanze. (Lucile) „Eins nur und eins immerdar denken.“.....	„ 30.
Nº 4. Duett. (Lucile, Lisette.) „Vergebens ist des Herzens Streben“.....	„ 32.
Nº 5. Arie. (Geronte) „Ha! welch' ein Glück!“.....	„ 40.
Nº 6. Lied. (Geronte) „Gewissensscrupel, ihr mögt ruhn“.....	„ 49.
Nº 7. Terzett. (Lucile, Lisette, Dorval) „Aufgepasst! mich dünkt, sie kommen!“.....	„ 54.
Nº 8. Schlussgesang. „Welch' ein Tag des Entzückens“.....	„ 61.

Étienne Nicolas Méhul,

geb. am 22. Juni 1763 zu Givet (Dep. der Ardennen), gest. am 18. October 1817 in Paris. Gleich „Je toller, je besser“ (Une Folie) vom demselben Componisten hat auch „Der Schatzgräber“ in Deutschland weite Verbreitung gefunden. Die kleine Oper erschien in deutscher Sprache zum ersten Mal in Wien (1803), nachdem ein Jahr früher (29. Juli 1802) die erste Aufführung an der Opéra-comique in Paris stattgefunden hatte.

Der Schatzgräber.

OUVERTURE.

E. N. Méhul.

Allegro.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The bass clef staff provides a steady accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a piano (*p*) dynamic marking. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a forte (*ff*) dynamic marking. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a piano (*pp*) dynamic marking. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a forte (*ff*) dynamic marking. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a piano (*pp*) dynamic marking. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with dynamic markings *ff*, *fp*, *ff*, *fp*, and *ff*. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with dynamic markings *fp* and *ff*. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords and melodic fragments. The left hand accompaniment consists of a steady eighth-note pattern.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with chords and melodic lines. The left hand accompaniment maintains the eighth-note pattern.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *p*. The left hand accompaniment includes chords and moving bass lines.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment features chords and moving bass lines, with a dynamic marking of *ff* appearing towards the end of the system.

Seventh system of musical notation. The right hand features a melodic line with dynamic markings *p* and *pp*. The left hand accompaniment includes chords and moving bass lines.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include *p* and *pp*.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *pp* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with eighth notes.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand continues with eighth notes.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand continues with eighth notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a complex melodic line with many beamed eighth notes. The bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues with melodic lines, while the bass staff features a series of chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The bass staff has a more active line with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a *p* dynamic marking. The bass staff continues with accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a *ff* dynamic marking. The bass staff has a melodic line with a *p* dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a *ff* dynamic marking. The bass staff has a melodic line with a *sp* (sforzando) dynamic marking.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a *ff* dynamic marking. The bass staff has a melodic line with a *ff* dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of chords and moving lines in both staves. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right-hand staff.

Second system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with dynamic markings of *p* and *ff* (fortissimo). The left-hand staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *sp* (sforzando), *pp* (pianissimo), and *ff*. The left-hand staff features a prominent bass line with long notes and chords.

Fourth system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with a dynamic marking of *p*. The left-hand staff continues with harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *pp* and *p*. The left-hand staff features a bass line with long notes and chords.

Sixth system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *pp* and *p*. The left-hand staff features a bass line with long notes and chords.

Seventh system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with dynamic markings of *p*. The left-hand staff features a bass line with long notes and chords.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various rhythmic values and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass line.

Third system of musical notation, showing a treble and bass clef. The music features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. The music includes various rhythmic values and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various rhythmic values and dynamic markings.

Sixth system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. The music includes various rhythmic values and dynamic markings.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various rhythmic values and dynamic markings.

Der Schauplatz ist ein Saal, vorn mit zwei Seitenthüren zu Cabinetten; hinten links die gewöhnliche gangbare Thür, rechts die Thür zu einer kleinen Treppe, deren Schlüssel nur Geronte besitzt. Nahe bei dem Cabinet rechts steht ein Tisch mit einem Teppich behangen.

Erste Scene.

Lisette. Dorval. Crispin.

Lisette. Schon da? – so früh?

Crispin. Hätte die schöne Lisette so viel Liebe, als wir, vom frühen Morgen an würde sie Acht haben.

Lisette. Der Alte ist ausgegangen, wir sind allein.

Dorval. Eben darum komm' ich.

Lisette. Wir sollen ja aber keine Besuche von Ihnen annehmen.

Crispin. Ei, wenn der Alte nichts davon weiss, ist's eben so gut, als wären keine angenommen worden.

Lisette. Nur nicht zuviel getraut! wenn er ausgeht, ist er öfters wieder da, eh' man sich's versieht. – Er ist gar schlau.

Crispin. O, dergleichen schlaue Oheims habe ich mehr gekannt – was vermag ein Oheim gegen die Liebe?

Lisette. Aber er ist auch Vormund.

Crispin. Desto besser. In was für Gunst Vormünder stehen, das weiss man schon. Da haben wir treffliches Spiel.

Lisette. Ob ihr Herren es aber auch verdient, dass man einen Oheim um Euretwillen hintergeht?

Dorval. Ja, wenn Lucile mich wirklich liebt – und dann ist es ja auch ein schlechter, geiziger Patron.

Lisette. Schlecht freilich – aber geizig? – nein! Das ist er nicht; vielmehr liebt er die Verschwendung und eben darum sucht er zu Gelde zu kommen, wie es nur gehen will.

Dorval. Mit der Verschwendung hat's nun wohl keine Gefahr; aber dass er auf meinen Ruin ausgeht, das sehe ich voraus.

Lisette. Ist der nicht schon da? Sonst, Herr Dorval, waren Sie ein wahres Muster der Sittsamkeit, aber seit Ihr Herr Vater fort ist nach Indien und sich etablirt hat zu Ponti – Pondi –

Dorval. Zu Pondischery.

Crispin. Ja, ganz in der Nähe von hier!

Lisette. Seitdem, Herr Dorval, steht es mit Ihren Finanzen ziemlich schlecht – nicht wahr?

Dorval. Verleumdung – offenbare Verleumdung.

Crispin. Nun, was hat denn mein guter Herr Unrechtes gethan? Er ist jung und hat Geld verzehrt – und das Geld hat er verzehrt, weil er jung ist.

Lisette. Und hat soviel verzehrt, dass nichts mehr übrig ist.

Crispin. Beinahe nichts.

Dorval. Indess habe ich noch das Haus hier neben an. Dies Grundstück ist noch nicht angegriffen und dein Herr hat grosse Lust dazu.

Lisette. Das ist recht gut für Sie; denn wäre Ihr Haus nicht, das Herr Geronte um einen Gänsefuss zu erwischen denkt, so dürften Sie das seine gewiss mit keinem Fuss betreten.

Dorval. Verwünschtes Haus! so muss ich dich doch verkaufen! Aber wenn mich die Liebe nun auch zu diesem letzten fatalen Schritt verleitet, sag', wird mir Lucile dies Opfer auch Dank wissen?

Crispin. Das heisst: ob man geliebt wird?

Lisette. Ah! Sie verlangen eine Erklärung.

Crispin. Eine bestimmte.

Lisette. Nun, da hören Sie!

No 1. Arie.

Allegro.
Lisette.

Glaubt ihr Herrn, wir sind voll Ge-fühl, wie sichs gebührt. Euch stets ge-

nei - get, und lie-ben Euch so viel, so viel, als Ihr — euch liebenswerth uns

zei-get, und lie-ben Euch so viel, so viel, als Ihr euch liebenswerth uns zei -

get, ja, wir lie-ben Euch so viel, so viel, als Ihr euch liebenswerth uns zei -

Dorval (spricht): Kannst du daran zweifeln?

get, als Ihr euch liebenswerth uns zei - get. Ja.

Frei-er sind im-mer ga-lant, mit Un-treu nicht noch Trug be-kannt, ihr

Blick ist uns stets zu-ge-wandt, bis uns-re Her-zen sie ge-won-

nen; doch sind sie Herrn von uns-rer Hand, so ist die Lie-be auch zer-

un poco riten. ron-nen, so ist die Lie-be auch zer-ron-nen. Ja, ihr

Dorval: Und das nennst du eine Liebeserklärung?

Herrn, wir sind voll Ge-fühl, wie sich's geziemt, Euch stets ge-nei-get, und lieben

Euch so viel, so viel, als Ihr — euch liebenswerth uns zei-get, und lie-ben

Euch so viel, so viel, als Ihr euch liebenswerth uns zei- -get, ja, wir lieben

Euch so viel, so viel, als Ihr euch liebenswerth uns zei- -get, als Ihr euch

Dorval. Aber Lucile weiss,
dass ich sie bis zum An-
beten liebe.

liebenswerth uns zei - get. Der Frei - er zeigt sich sanft und

mild, der Eh'mann oft — das Ge-gen-bild, lässt es nur zubald uns

fu - len, dass er vom Haus den Herrn kann spie - len; Vergänglich - keit ficht al - les

an, auch des Rei - zes schön - ste Blü - then, soll die Frau ge - hor - chen

dann, o so lasst, o so lasst ihr, o so lasst ihr, weil sie kann, auch die Lust, auch die

Crispin: Aber kurz
und gut - ob mänge -
liebt wird?

Lust, die Lust, dass sie darf ge - bie - ten! Ja, ihr Herrn, wir sind voll Ge -

fühl, wie sich's ge - ziemt, Euch stets ge - nei - get, und lie - ben

Euch so viel, so viel, als Ihr ——— euch liebenswerth uns zei-get, und lie-ben

Euch so viel, so viel, als Ihr euch liebenswerth uns zei - - get, ja, wir lie-ben

Euch so viel, so viel, als Ihr euch lie-bens-werth uns zei - -

get, als Ihr euch lie-benswerth uns zei - - get. Ihr Herren, wir sind voll Ge-

fühl. stets, wie sich's geziemt, Euch ge - nei - get, und lie-ben Euch im-mer so

viel als Ihr euch uns liebenswerth zei - get, als Ihr euch liebenswerth uns zei -

get, als Ihr euch liebenswerth uns zei - - - get, als Ihr euch

liebenswerth uns zei - - get.

Crispin. Das ist aber gar nicht deutlich.

Lisette. Da kommt die Mamsell, die wird es deutlicher machen.

Zweite Scene. Die Vorigen. Lucile.

Dorval. Ach, schöne Lucile, darf ich einer bösen Ahnung trauen, so theilen Sie den Hass Ihres Oheims und der unbegüterte Dorval muss auf Hoffnung und Glück Verzicht leisten.

Lucile. Nein, Dorval, des Oheims Denkungsart war nie die meine. Sein ungerechtes Vorurtheil gegen Sie ist sogar ein Grund mehr, mich für Ihr Schicksal zu interessiren. Hätte ich freie Hand über mein Vermögen, gewiss! es würde ein Glück für mich sein, die Fehltritte Ihrer Jugend wieder gut zu machen. Verzeihen Sie mir diesen kleinen Vorwurf, es ist der letzte, den Sie von mir hören werden.

Dorval. Darf ich auf Ihre Liebe hoffen, so bin ich der glücklichste -

Crispin. Von allen ruinirten Liebhabern.

Lucile. Aber was für Hindernisse stellen sich unserer Verbindung noch entgegen! Mein Oheim sieht blos auf Vermögen und ich bin noch nicht im Stande -

ne!

sin - ne!

Crispin.

sin - ne! Wenn ich nur erst Licht ge - win - ne!

ff pp

Lisette.

Frisch ge - wagt und mit Ver - stand!

Lucile.

Dorval. Und mit Verstand! Crispin.

Und mit Verstand! Das Pro-

ff pp

Lisette.

Lucile. Nur heraus!

Welch Pro - ject? Dorval. Crispin. Dorval.

ject ist ganz charmant! O ei - le! Gutes Ding will gu - te Weile. Nun, was

Sprich, sprich!

Mach' fort!

Crispin.

ist's? Auf-ge-merkt! so macht es sich, auf-ge-

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef. The piano accompaniment is in bass clef. The music is in a 6/8 time signature and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics are: "Sprich, sprich!", "Mach' fort!", "Crispin.", and "ist's? Auf-ge-merkt! so macht es sich, auf-ge-".

Crispin.

merkt, auf-ge-merkt! so macht — es sich.

The second system continues the musical score. It features two vocal staves and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The lyrics are: "Crispin.", "merkt, auf-ge-merkt! so macht — es sich." The time signature remains 6/8.

Allegro moderato.

Mein Herr, der

The third system begins with the tempo marking "Allegro moderato." It features two vocal staves and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking. The lyrics are: "Mein Herr, der". The time signature is 6/8.

Vor-mund, und Li - set - - - te, Lu -

The fourth system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Vor-mund, und Li - set - - - te, Lu -". The time signature is 6/8.

cile als Mün-del, so geht's ich wet - - te! Dann

The fifth and final system of the page features two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "cile als Mün-del, so geht's ich wet - - te! Dann". The time signature is 6/8.

ich, das Haus, halt ein-mal! Vom

On - - kel ein Brief an Dor-val,

und dann Li - set - - te, ein Kästchen, ich

wet - - te: der al - te Thor spi-tzet das Ohr im Ca - bi -

Recit.
net - - - - te. Hurtig aus-ge-führt mit Ge-

Allegro.

Lisette.

Lucile. Sprich, wie? - sprich, wie? Sprich nur, wie? - sprich nur,

Dorval. Sprich, wie? Sprich, wie? Sprich nur, wie? Sprich nur,

nie! Sprich, wie? Sprich, wie? sprich nur, wie? Sprich nur,

Allegro.

pp *cresc.*

wie?

wie?

Recit.
Crispin.

wie? Es giebt et-was zu la - chen, ja, ja, so muss es gel'n, dem

ff *ff*

Crispin.

al - ten, geiz - gen Dra - chen werd' ich ei - ne Na - se dreh'n! Nur Ver -

p

Vivace.

Wir ver - traun, dass er's ver - ste - he!

Wir ver - traun, dass er's ver - ste - he!

Wir ver - traun, dass er's ver - ste - he!

traun, dass ich's ver - ste - he! nur Ver - traun, dass ich's ver - ste - he! Macht es

Vivace.

pp

Ma-chen's klug und war-ten fein:
 Ma-chen's klug und war-ten fein:
 Ma-chen's klug und war-ten fein:
 klug und war-tet fein, macht es klug und war-tet fein: wie es mit dem Plane

pp

wie es mit dem Pla-ne ge-he, al-ler -
 wie es mit dem Pla-ne ge-he, al-ler -
 wie es mit dem Pla-ne ge-he, al-ler -
 ge-he, al-ler - lieb'st wird's Ende sein.

p

liebst mag's En-de sein. Wir ver-trau'n!
 liebst mag's En-de sein. Wir ver-trau'n!
 liebst mag's En-de sein. Wir ver-trau'n!
 Nur Ver-trau'n! Nur Ver-

pp

Wir ver-trau'n, dass er's ver-ste - he, machen's klug,
 Wir ver-trau'n, dass er's ver-ste - he, machen's
 Wir ver-trau'n, dass er's ver-ste - he,
 trau'n, dass ich's ver - ste - he, macht es klug,

machen's klug und war-ten fein:
 klug, machen's klug und war-ten fein:
 machen's klug, machen's klug und war-ten fein:
 macht es klug und wartet fein: wie es

wie es
 wie es
 wie es
 mit dem Pla - ne ge - he, al - ler - liebste wird's En - de sein,

mit dem Pla - ne ste - he, al - ler - liebste mag's En - de sein, al - ler -
 mit dem Pla - ne ste - he, al - ler - liebste mag's En - de sein, al - ler -
 mit dem Pla - ne ste - he, al - ler - liebste mag's En - de sein, al - ler -
 Al - ler -

liebst mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein!
 liebste mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein!
 liebste mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein!
 liebste mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein!
 liebste mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein! Macht es klug

Ma - chens klug und war - ten fein,
 Ma - chens klug und war - ten fein,
 Ma - chens klug und war - ten fein,
 und war - tet fein, macht es klug und war - tet fein, macht es

ma-chens klug und war-ten fein,
 ma-chens klug und war-ten fein.
 ma-chens klug und war-ten fein,
 klug und wartet fein, macht es klug und war-tet fein, al-ler-

al-ler-liebst mag's En-de sein!
 al-ler-liebst mag's En-de sein!
 al-ler-liebst mag's En-de sein!
 liebst wird's En-de sein! Nur Ver-

Wir vertrau'n! Wir ver-trau'n,dass er's ver-
 Wir ver-trau'n! Wir ver-trau'n,dass er's ver-
 Wir vertrau'n! Wir ver-trau'n,dass er's ver-
 trau'n! Nur Ver-trau'n,dass ich's ver-ste -
pp

ste - he, ma-chen'sklug, machen's
 ste - he, machen'sklug, machen's
 ste - he, machen'sklug, machen's
 he, macht es klug, macht es klug und wartet fein:

pp *f*

klug und war-ten fein:
 klug und war-ten fein:
 klug und war-ten fein:
 wie es mit dem Pla-ne ge-he, al-ler - lieb'st wird's En-de

pp *f*

p
 wie es mit dem Pla-ne ste - he, al - ler - lieb'st mag's En - de sein,
p
 wie es mit dem Pla-ne ste - he, al - ler - lieb'st mag's En - de sein, al -
p
 wie es mit dem Pla-ne ste - he, al - ler - lieb'st mag's En - de sein,
 sein,
 sein,

mf

al - - - ler - liebst,

- - ler - liebst,

al - - ler - liebst, al - ler - liebst,

al - - ler - liebst, al - ler - liebst, al - ler - liebst wird's

mf *pp*

al - ler - liebst mag's En - de sein, al -

al - ler - liebst mag's En - de sein,

al - ler - liebst mag's En - de sein,

En - de sein, al - ler - liebst wird's En - de sein,

mf

- - ler - liebst, al - - ler - liebst mag's

al - - ler - liebst,

al - - ler - liebst, al - ler - liebst mag's

al - - ler - liebst, al - ler - liebst, al - ler - liebst wird's

mf *mf*

En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein, al - ler -
 al - - ler - liebste mag's En - de sein, al - ler -
 En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein, al - ler -
 En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein, al - ler -
 En - de sein, al - ler - liebste wird's En - de sein, al - ler -

liebste mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein, mag's En - de sein, das
 liebste mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein, mag's En - de sein, das
 liebste mag's En - de sein, al - ler - liebste mag's En - de sein, mag's En - de sein, das
 liebste wird's En - de sein, al - ler - liebste wird's En - de sein, wird's En - de sein, das

En - de sein.
 En - de sein.
 En - de sein.
 En - de sein.

Crispin. (zu Dorval:) Kommen Sie und lassen Sie uns jetzt an dem Project arbeiten!

Lucile. Gieb uns nur einiges Licht!

Dorval. Ein Wort!

Crispin. Ich fabricire einen Brief— das ist das Wort— und damit gut. Wenn ich nicht mache, dass Sie morgen verheirathet sind, so heissen Sie mich einen Erzsputzbuben.

Dorval. So nenne ich dich ohnedies schon.

Lucile. Lisette, ich höre einen Wagen!

Lisette. Mein Himmel, sollte der Alte—

Crispin. Stille. stille! wir wollen sehen.

Geronte (hinter der Scene). Ei, Gesellschaft hier!—

Lisette. Er ist's! wir sind verloren!

Dorval. Wohin nun geschwind?

Crispin. Wir verstecken uns.

Dorval. Ja! hier in das Cabinet. (Er geht in das Cabinet rechts.)

Crispin. Ich unter den Tisch!— (Er kriecht unter den Tisch.)

Lucile. Mir ist angst und bange!

Lisette. Muth gefasst!

Lucile. Da ist er schon!

Dritte Scene.

Die Vorigen. Geronte.

Geronte. Wie? Ihr seid hier? habt Ihr mich nicht gehört?

Lisette. Wir hatten Sie sobald nicht erwartet.

Geronte. Ja. so kommt mir's auch vor.

Lucile. Nun. lieber Oheim, Ihre Reise ist doch recht gut verlaufen?

Geronte. Schlecht! Ich hoffte viel Geld einzukassiren und habe nichts bekommen, als dies.
(Er stellt Säcke mit Geld auf den Tisch.) Meine Schuldner sind Leute nach der Mode. sie bezahlen nicht mehr.— Aber was habt Ihr vor? Ihr seid so zerstreut— hab' ich etwa gestört?

Lucile. Wie? lieber Oheim. könnten Sie denken—

Geronte. Ei behüte! in der Abwesenheit eines Vormundes— wer könnte da denken?

Lisette. Was wollen Sie damit sagen?

Geronte. Ei! du fragst darnach! bei so einer trefflichen Gouvernante, wie du. wollte ich sagen— kann sich meine Nichte mit weiter nichts beschäftigen, als mit dem Vergnügen. mich in Empfang zu nehmen.

Lisette. Wirklich! Sie haben's errathen.

Geronte. Ja! an den charmanten Herrn Dorval wird da nicht gedacht.

Lucile. Wenn ich an ihn denke, so macht es bloß seine jetzige Lage— wirklich, er dauert mich!

Geronte. Wie ich merke, mag die wohl die beste nicht sein— indess— wer ist denn Schuld?
Niemand, als er selbst.

Lucile. Wissen Sie wohl, wo er jetzt ist?

Geronte. Ei, ich werd' es schon wissen.

Lucile. Das ist doch sonderbar.

Geronte. Wie so? Er hat sich versteckt!

Lucile. Versteckt?— sagen Sie?

Geronte. Natürlich! wenn einem die Gläubiger auf dem Nacken sind, muss man sich wohl verstecken. wofern man nicht in Arrest spazieren will.

Lucile. Ha, nun verstehe ich.

Geronte. Du hast ihn doch nicht etwa gesehen?— so zufällig?— (Während dem Gespräch sucht Dorval aus dem Cabinet zu entkommen.)

Lucile. Ich will's Ihnen offen gestehen. lieber Oheim. ich habe ihn gesehen.

Geronte. Wie? Er hätte sich unterstanden. hierher zu kommen?

Lisette. Er wollte wegen seines Hauses mit Ihnen sprechen.

Geronte. Er versteht sich also nun zum Verkauf?

Lisette. Ja. weil er in Verlegenheit ist.

Geronte. Nun. so packe er sich hinaus. (Hier wagt es Dorval aus dem Cabinet zu kommen und durch das Zimmer zu gehen.)

Lisette. Darum bemüht er sich auch. Wenn mir recht ist, so wollten Sie ja sein Haus gern haben.

Geronte. Sein Haus wohl, aber ihn nicht. Was hat er sonst hier gemacht? (Dorval geht zur Thür hinaus.)

Lucile. Was er sonst gemacht hat, lieber Oheim? er ist fortgegangen.

Geronte. Freilich möchte es ihm wohl nicht passen, von mir angetroffen zu werden. Hat ihn jemand aus meinem Hause gehen sehen?

Lisette. Nein, keine Seele!

Geronte. Das ist sehr gut, denn dergleichen Besuche bringen keine Ehre. (Hier hebt Crispin mit dem Rücken den Tisch auf und schiebt ihn leise in die Nähe der Thür.)

Lucile. Sonst sagten Sie mir, dass ich ihn für den Mann ansehen könnte, der mein künftiges Glück machen müsse.

Geronte. Ja sonst – da war der Herr Vater noch hier und der Herr Sohn musste wohl ordentlich sein. Seit es aber heisst: Ha! mein Vater ist in Indien, der bringt Kisten und Kasten voll Geld mit, also, Heidi! zu Ball! Heidi zu Spiel! und Heidi das Geld! (Crispin stösst an den Tisch, dass man es hört.)

Geronte (sich zu Lisette wendend). Was hast du mit dem Tische da?

Lisette. Ich?

Geronte. Ja du – wer hat dir geheissen, ihn dahin zu rücken?

Lisette. Ich – ich wollte Ihr Geld beobachten.

Geronte. Und darum bringst du den Tisch an die Thüre?

Lisette. Das habe ich in Gedanken gethan.

Geronte. Trag die Säcke hier in das Cabinet!

Lisette. In welches?

Geronte. In das hier, sag' ich. Närrische Streiche! den Tisch da unten hin zu schieben. (Hier fasst er den Tisch an dem einen Ende an, um ihn wieder an seine Stelle zu bringen und zieht ihn über Crispin weg, der dann unbemerkt zur Thür hinaus kommt.)

Lisette (für sich). Ach! sie sind glücklich draussen.

Geronte (für sich). Hier muss was dahinter stecken! der Tisch, die Zerstreung – (laut) höre, Lisette, das sage ich dir, dass du mir weder den Herrn Dorval noch irgend wen von ihm in das Haus lässtest. Sag' nur, wenn er kommt, er soll sich an mich selbst wenden. Merk' dir's, sonst jage ich dich fort. Jetzt geh!

Lisette (für sich). O, ich weiss wohl, woher das kommt. Es ist blos der Ärger, dass er uns auf keiner falschen Fährte hat ertappen können.

Geronte. Geh und mach' deine Betrachtungen anderswo! (Lisette geht mit den Geldsäcken in das Cabinet.)

Vierte Scene.

Geronte. Lucile.

Geronte. Dir, Lucile, von der ich mehr Sittsamkeit und Gehorsam erwarten sollte, dir befehle ich, dass du an Dorval einen Brief schreibst und ihm bedeutest, sich nicht weiter um dich zu bemühen. Sage ihm, dass er auf deine Hand sich keine Hoffnungen mehr machen solle und sich nicht unterstehe, dir wieder unter die Augen zu kommen.

Lucile. In solchen harten Ausdrücken, lieber Oheim?

Geronte. Du kannst nicht zeitig genug mit ihm brechen. Schreib' ihm, rathe ich dir, in dem ernsthaftesten Tone, in den härtesten Ausdrücken. Jetzt muss ich ausgehen; wenn ich wieder komme, bringe mir den Brief, damit ich ihn lesen und abschicken kann.

Lucile. Sie wollen es so?

Geronte. Selbstverständlich! (Er geht nach dem Cabinet, wohin das Geld gebracht ist und verschliesst es.)

Lucile. Ich gehorche.

Geronte. Das hoffe ich. (für sich) Ich werde zurückkommen und beobachten. (laut) Uebrigens ver-giss nicht, dass ich etwas Divinationsgabe besitze und Alles weiss, was vorgeht, ich mag zugegen sein oder nicht. (ab.)

Fünfte Scene.

Lucile allein.

Ja, ich will schreiben! Aber er soll es wissen, dass Zwang und Tyrannei mich eine Sprache führen liess, die meinem Herzen so fremd ist. Ach, ich fühle es wahre Liebe kann sich nicht verbergen.

Nº 3. Romanze.

Andante.

§ Lucile.

1. Eins nur und eins im - mer - dar den - ken, im - mer für
 2. Trau - ri - gen Muths heu - te sich schei - den, um zu er -

eins, füh - len al - lein, sich nur um eins seh - nen und krän - ken,
 neun mor - gen das Weh, wie - der sich seh'n trun - ken von Freu - den,

nur ü - ber eins stünd - lich sich freun. se - hen nur eins mit
 fas - sen die Hand zit - ternd und jäh. fürch - ten und hof - fen,

Lust — und Schmer-zen im-mer sich nah' und nie ent - wandt: das,
wei - - nen, scher-zen, im-mer mit Wonn' und Weh ver - wandt: das

das ist das Bild tren-er Her - zen, das ist die Pla - ge, Lie - be ge -
ist das Ge-schick-tren-er Her - zen, das ist die Pla - ge, Lie - be ge -

namt, das ist die Pla - ge, Lie - be ge - namt.
namt, das ist die Pla - ge, Lie - be ge - namt.

Da! Segna

Sechste Scene.

Lucile. Lisette.

Lisette. Mamsell, ich wollte wetten, der Herr ist zurück, wenn wir denken, er sei ausgegangen.

Lucile. Wie so?

Lisette. Er hat Verdacht auf uns. Gewiss wird er sich die kleine Treppe wieder herauf schleichen, in sein Cabinet drücken und uns belauern.

Lucile. Gut, Lisette, dann verlassen wir das Zimmer.

Lisette. Dazu ist noch Zeit genug, wenn wir das Schloss gehen hören.

Lucile. Was meinst du nur zu dem tollen Einfall Crispins?

Lisette. Toller Einfall? — sagen Sie — das ein allerliebstes Project! Geben Sie Acht, der Alte muss für das Haus sechsmal mehr geben, als es werth ist.

Lucile. So einen Kauf kann Dorval unmöglich eingehen.

Lisette. Warum nicht? auch braucht er die List blos, um den Alten zu zwingen, dass er zu Ihrer Heirath Ja sagt.

Lucile. Du glaubst also, dass die Verbindung mit Dorval mich glücklich machen wird.

Lisette. Die Frage kommt jetzt zu spät. Wenn einmal das Herz weg ist, was hilft da alles Ueberlegen?

Nº 4. Duett.

Allegretto. Lisette.

Ver-gebens ist des Her-zens Stre - ben, der Liebe

kann's nicht wi - der-stehn. sie zwingt uns ihm — Gehör zu ge - ben, und was es

will, das muss ge - scheh'n. sie zwingt uns ihm — Gehör zu ge - ben, und was es

will, das muss ge - scheh'n. das muss, das muss ge - scheh'n, das

muss. das muss ge - scheh'n, das muss, das muss ge - scheh'n.

pp

cresc.

poco a poco — — — — — *ff*

Man will sich

weh - ren, will ent-fliehn. man will sich weh - ren, will ent-fliehn,

pp

schwach ist die Kraft, nichts wirkt da - ge - gen,

nichts ————— wirkt da - ge - - gen: glaub mir die Kunst, zu ii-ber-

mf *p* *pp*

le - gen ward kalten See - len nur ver - liehn! Ver - ge - bens

poco cresc. *mf* *p*

Lucile.

ist des Her-zens Stre - bender Liebe kann's nicht wi - der stehn, sie zwingt uns

ihm — Gehör zu ge - ben, und was es will, das muss ge - scheh'n, sie zwingt uns

ihm — Gehör zu ge - ben, und was es will, das muss ge - scheh'n, das

muss, das muss ge - scheh'n, das muss, das muss ge - scheh'n, das

cresc. poco a poco -

muss, das muss ge - scheh'n.

ff

Lisette.

Man wi-der-strebt der Eh-re we - gen! Und ziert sich

Lucile.

Lisette.

auch noch o-ben - ein! Lässt dann zum Sie - ge sich be - we - gen! Um an dem

Lucile.

Sie - ge sich zu freun! Lässt dann zum Sie - ge sich be -

Lisette.

we - gen! Um an dem Sie - ge sich zu freun!

Lucile.

Ver-gens ist des Her-zens Stre - ben der Lie-be

Lucile.

kann nichts wi-der-steh'n, und was es
 Lisette.
 sie zwingt uns ihm — Gehör zu ge - ben.

will, das muss ge-scheh'n, und was es
 sie zwingt uns ihm — Ge-hör zu ge - ben,

will, das muss ge - scheh'n, das muss ge -
 das muss ge - scheh'n. das muss ge -

scheh'n, und was es will, das muss ge - scheh'n, das muss ge -
 scheh'n, und was es will, das muss ge - scheh'n, das muss ge -

First system of the musical score. It consists of three staves: two vocal staves and one piano accompaniment staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal parts have lyrics: "schei'n, das muss, das muss ge - schei'n, das muss ge - schei'n." The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and rests, including dynamic markings *f* and *pp*.

Second system of the musical score. It consists of three staves. The vocal parts have lyrics: "schei'n, das muss ge - schei'n, das muss ge - schei'n, schei'n, das muss ge - schei'n, das muss ge - schei'n." The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Third system of the musical score. It consists of three staves. The vocal parts have lyrics: "das muss, das muss geschei'n, das muss ge - schei'n. das muss ge - schei'n." The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *p*, and *pp*.

Fourth system of the musical score. It consists of three staves. The vocal parts have lyrics: "das muss ge - schei'n! (Beide ab.) das muss ge - schei'n!" The piano accompaniment includes dynamic markings *fp cresc.* and *f*.

Siebente Scene.

Geronte allein.

Niemand hier! Man denkt, ich bleibe lange fort. Nun will ich doch sehen, wie man meine Befehle respectirt. — Unter allen Umständen wird Herr Dorval bald dahin kommen, dass er aus Noth verkaufen muss: denn ist ihm die Gelegenheit benommen, hier Visiten zu machen, so wird das Haus zum Vorwand dienen müssen. Darauf warte ich nur. Je strenger ich dann gegen die Mündel bin, je fügsamer wird er mit dem Hause sein. (Es wird an die Thür geklopft.) Ah! es wird geklopft! vielleicht Herr Dorval schon oder ein Abgesandter von ihm. Ich werde mich in mein Observatorium verfügen. (Er versteckt sich in sein Cabinet. Lisette lauscht von draussen und beobachtet ihn durch die Thür.)

Achte Scene.

Lisette (erst in der Thür, dann eintretend).

Lisette (leise). Ja, er ist drinnen. Nun kann der Spass losgehen. (laut) Wer ist denn da? wer ruft mich?

Crispin (eine Frauenstimme nachahmend, an der Thür). Mamsell Lisette, Herr Crispin schickt mich her — er hätte Ihnen was sehr wichtiges zu sagen.

Lisette. Sag' ihm wieder, dass ich ihn hier erwarte. Herr Geronte ist ausgegangen und kommt vor Abends nicht nach Hause.

Crispin. Es ist aber ein Geheimniss, Mamsell! dass Sie ja nichts weiter sagen!

Lisette. Schön, schön! er soll kommen! ich erwarte ihn hier. (Sie macht die Thür stark zu und spricht ganz laut.) Ich soll ein Geheimniss erfahren, allerliebste! Das Erfahren macht mir beinahe so viel Vergnügen, als das Wiedererzählen. Gewiss ist es was, das unsere jungen Leute angeht. Wahrhaftig! Die Mamsell ist auch gar zu gut, gar zu schüchtern und bescheiden, als dass sie ihren garstigen Vormund hintergehen könnte, so gute Rathschläge ich ihr auch gebe. Und so einen alten Isegrimm hinter das Licht zu führen, ist doch zehnmal gescheidter, als den zu kränken, den man liebt.

Neunte Scene.

Lisette. Crispin.

Crispin (laut). Freue dich, meine liebe Lisette!

Lisette. Nun, was giebt's denn Neues?

Crispin. Freue dich, unser Glück ist gemacht!

Lisette. Wie? was?

Crispin. Unser Glück, sag' ich dir. Alles, was dein Herz wünschte, Gold, Juwelen, eine Equipage — kurz! du wirst eine grosse Dame und ich ein grosser Herr.

Lisette. Nicht möglich!

Crispin. Nun höre nur! Doch halt! der alte Fuchs hat sich doch auch nicht wo versteckt?

Lisette. O, der ist ausgegangen und kann nicht herein, ohne dass wir's bemerken.

Crispin. Schön! (leise zu Lisette:) Nun wollen wir unsere Comödie beginnen. (laut) Ich habe einen Brief an meinen Herrn von seinem Vater.

Lisette. Von dem in Indien?

Crispin. Freilich! Du weisst, mein Herr hat mir in ewiger Zeit keinen Lohn bezahlt, und da dachte ich, als mir der Brief in die Hände kam, es wäre etwa ein Zettelchen für den Briefträger darin und brach ihn auf.

Lisette. Ei, du Schelm!

Crispin. Das bin ich nicht, Lisette; siehst du, man ist mir schuldig und bezahlt mich nicht. Ich kann es mit Recht fordern. Und was ist man mir schuldig? Geld! und ein Zettel an den Briefträger — ist Geld. Geld ist mein Ein und Alles, und wo man das seine findet, da nimmt man's.

Lisette. Ja, das ist was anderes. Ich sehe wohl, wenn man Recht und Gerechtigkeit nur recht zu erklären versteht. Also in dem Briefe hast du solche Zettel gefunden?

Crispin. Ach! was zehnmal besseres. Höre nur, ich will dir den excellenten Brief einmal vorlesen.

Lisette. O, wie gelb der aussieht!

Crispin. Ei, das macht, weil er soweit herkommt. Nun höre nur, was der Vater schreibt: „Vielgeliebter Sohn, eben da ich im Begriff bin, mit dem Vermögen, das ich hier erworben habe, nach Europa zurückzukehren, überfällt mich eine Krankheit, von der ich schwerlich wieder aufkommen werde.“

Lisette. Der gute Mann!

Crispin. (liest weiter). Damals, als ich dich verliess, um hier ein Etablissement mit ins Leben zu rufen, verbot ich dir, unser Wohnhaus zu verkaufen, weil ich eine besondere Vorliebe für das Haus hatte, das schon meinen Vorfahren gehörte. So sagte ich dir, allein ich hatte noch einen weit wichtigeren Grund dafür.

Lisette. Lies doch nur geschwinder!

Crispin. (fährt fort). „Wisse also, mein geliebter Sohn, dass ich während den zwanzig Jahren, wo ich meinen Handel betrieb und immer sehr gute Geschäfte machte, ein ansehnliches Vermögen erworben habe. Dies setzte ich um in Diamanten und andere kostbare Steine.“

Lisette. Ach mein Gott! Diamanten!

Crispin. „und andere kostbare Steine, weil man diese leichter fortbringen und in Unglücksfällen retten kann. Aus Besorgniss wegen deiner Jugend und deiner Neigung zum Verschwenden brachte ich alles in einen Kasten mit Eisen beschlagen zusammen und grub diesen in den Keller unter dem Sommersaale ein. Gehe also hin, mein geliebter Sohn.“

Lisette. O, der gute Mann!

Crispin. „mein geliebter Sohn, und grabe sechs Fuss weit von der Thüre rechter Hand nach der Mauer zu. Der Schatz ist gewiss mehr werth als 500.000 Franken.“

Lisette. O, der gute Mann!

Crispin. (liest weiter). „Wende ihm ja gut an und ich werde Gott bitten, der dich mit diesen Gütern segnet, dass er dir Gesundheit schenke, ein zufriedenes Herz u. s. w.“ — Das Uebrige enthält weiter nichts, als den Abschied, den der sterbende Vater von seinem Sohne nimmt, allein, wir wollen doch nicht gern wehmüthig werden, — ich lasse also den Schluss des Briefes lieber fort.

Lisette. Ach, Crispin, was für ein grosses, grosses Glück!

Crispin. Und das ist unser, Lisette.

Lisette. Wie? du hättest das Herz, den Schatz an dich zu nehmen?

Crispin. O, ich habe ein sehr weites Herz, das versichere ich dich!

Lisette. Das heisst ja aber stehlen!

Crispin. Ja, wenn's eine Lumperei wäre, aber denke nur: 500,000 Franken — das heisst nicht mehr stehlen.

Lisette. Aber was Schlechtes ist es doch.

Crispin. Höre einmal, Lisette, wenn du einen Edelstein fändest und es forderte ihn niemand zurück, so behieltest du ihn doch?

Lisette. Freilich, er würde mir zugehören.

Crispin. Nun gut! den Schatz finden wir, und da mein Herr ihn nicht zurückfordern wird, weil er nichts davon weiss, so gehört er uns von Rechts wegen zu.

Lisette. Sonderbar! ich hätte nun gedacht, das wäre was Schlechtes.

Crispin. Einfältige Leute denken wohl so, aber wir Andern haben solche Vorurtheile nicht.

Lisette. Nun, wenns nichts Schlimmes ist, so machen wir unser Glück!

Crispin. Höre, Lisette, diesen Abend, wenn der alte Popanz zu Bette ist und Lucile schläft, dann schleich dich aus dem Hause und komm zu mir. Mein Herr ist die ganze Nacht zu Ball; wir graben die 500.000 Franken aus, ein paar Pferde stehen parat und nun: Kutscher, fahr zu! bis wir in Sicherheit sind —

Lisette. Ach, Crispin, wir wollen uns aber auch lieben —

Crispin. Ja, meine Liebe, so lange, als die Herrlichkeit dauern wird.

Lisette. Aber wie wird's denn nun mit deinem Herrn werden?

Crispin. Nun, wenn er ganz ruiniert ist, mache ich ihn zu meinem Oberaufseher.

Lisette. Brav, Crispin, ich sehe doch, du hast ein gutes Herz.

Crispin. Stille nun! es könnte jemand kommen. Ich gehe und erwarte dich um Mitternacht.

Lisette. Ich bleibe gewiss nicht fort, das schwöre ich dir!

(Beide eilen ab.)

Zehnte Scene.

Geronte (langsam aus dem Cabinet hervorkommend).

Was für Neuigkeiten! das war ein kluger Streich, dass ich wieder nach Hause ging. — 500,000 Franken! — Nun wunderts mich nicht mehr, weshalb der alte Dorval das Haus garnicht verkaufen wollte. Ich hatte immer Lust dazu. Wahrhaftig! Das ist eine glückliche Ahnung, ein Wink des Himmels gewesen Fatal nur, dass ich dem Herrn Sohn so unangenehm entgegen getreten bin — ich hätte es vielleicht von ihm bekommen. So geht's nun nicht mehr. Ach, wenn ich doch nur vor Mitternacht den Kauf abschliessen könnte! Wie nun, wenn ich das Gebot steigerte? Da er den Schatz nun einmal nicht haben soll, ist es doch besser, er kommt an einen Mann, wie ich bin, als dass er so einem Schurken von Bedienten in die Hände fällt. Zudem muss der Kerl das Maul halten. — Er hat einen Brief erbrochen — das ist ein Criminalverbrechen! Es wird sich also hüten, davon zu schwatzen. Ja! 500,000 Franken — man möchte närrisch werden!

Nº 5. Arie.

Allegro.

Geronte.

Ha! welch ein Glück! Ha! welch Er-

gö - zen! Gott! Gott! meine Sin - ne fas - sens

kaum! Ich werde Herr von so viel

Schä - tzen, ich werde Herr. ich werde Herr. vouso viel Schä -

tzen! Ich wa - che doch, mich täuscht kein Traum? ich

wä - che doch, mich täuscht kein Traum? Ach mein Ver-stand, ach mein Ver-stand

will mich ver - las - sen! Auf Gold um - her roll' ich im Glanz, der rei-che

Schatz ge-hört mir ganz, auf Gold um-her roll' ich im Glanz, der reiche Schatz gehört mir

ganz: ich kam ihm sein, ich kam ihm

cresc.

fas - sen, ich kam ihm sein, ich kam ihm fas-sen. ihm fas-sen. ihm

ff *pp*

fas - sen. ich kam ihm fas - sen. ihm fas - sen, ihm fas - sen!

Da bli-tzen Di-a-man-ten mir. Ju-we-len und Brill-an-ten

hier, und dort Ru-bin, Smaragd, Sa - phir.

cresc. poco a poco

in Stei-nen, wie die Nüs-se schier, ach, blind sind fast die Au-gen

mir! da bli-tzen Di-a-man-ten mir, da bli-tzen Di-a-man-ten

mir, Ju-we-len und Brill-an-ten hier, Ju-we-len und Brill-an-ten hier, und dort Ru-bin, Smaragd, Sa-

phir in Stei-nen, wie die Nüs-se schier, ach blind sind fast die Au-gen mir!

Ha! welch' ein Glück! Ha! welch Er-

gö - tzen! Gott! Gott! meine Sin-ne fas-sen-

kaum! Ich wer-de Herr von so viel

Schä - tzen, ichwerde Herr, ichwerde Herr. von so viel Schä -

tzen! Ich wa - che doch, mich täuschtkein Traum? mich

dolce

täuscht kein Traum? mich täuscht kein Traum?

Allegro.

Weg Grill - len, kommt mir nicht die Que - re, mir nicht die Que - re!

Es soll schon gehn, drauf seiß ge - wagt. drauf seiß ge - wagt! Demn solch ein

Glück, bei mei - ner Eh - re! viel bes - ser todt, viel bes-ser

todt, als ihment - sagt. Weg Grillen. kommt mir nicht die Que - re, es soll schon

geh'n, drauf sei's ge - wagt, weg Gril-len. kommt mir nicht die Que - re, es soll schon

geh'n, drauf sei's ge - wagt! Dem solch ein Glück. bei mei - ner

Eh - re! viel bes - ser todt, viel bes-ser todt, als ihm ent-sagt, viel besser

todt, als ihm ent - sagt, viel bes-ser todt, als ihm ent - sagt, viel bes-ser

todt, als ihm ent - sagt.

Elfte Scene.

Geronte. Lucile.

Lucile (mit einem Brief in der Hand eintretend). Sie sind hier, lieber Oheim?

Geronte. Ja, ich traf auswärts niemand und ging also wieder nach Hause.

Lucile. Nun, da will ich Ihnen den Brief zeigen, den ich an Herrn Dorval schreiben sollte. Sie werden, denke ich, mit mir zufrieden sein, lieber Oheim, ich habe ihn nicht geschont.

Geronte. Das hast du nicht recht gemacht, liebe Nichte; man muss keinem Menschen was Unhöfliches sagen, denn in der Welt kann man jeden brauchen.

Lucile. Wie? Sie sagten aber doch —

Geronte. Ei, ich sprach als Oheim — so schickt sich's nicht für dich, in einem solchen Ton darfst du nicht sprechen. Nun lass doch einmal sehen. (Er nimmt den Brief und liest:)
„Mein Herr, da ich niemals die Ihrige werden kann“ — Niemals? Ei, man muss niemals niemals sagen — wer ist Herr über seine Zukunft!

Lucile. Sie sagten aber doch —

Geronte. Ei, ich wollte sagen: Für jetzt! Weiter! „niemals die Ihrige werden kann, so erkläre ich“ — der Ausdruck passt wohl für einen Höheren, aber für ein junges Mädchen schickt er sich nicht. Du darfst nichts erklären — weiter! — „so erkläre ich, dass ich von Ihnen keine Besuche mehr annehmen werde“ — Liebe Nichte, das ist groß, das heisst einem die Thüre zeigen.

Lucile. Sie sagten aber doch, lieber Oheim.

Geronte. Ich meinte, er sollte mit dir nicht allein zusammen sein — aber mit mir — das ist was anderes. Weiter! — „denn Sie müssen wissen, dass ich Sie nicht liebe.“ — Das ist gelogen, liebe Nichte, und du weisst doch, dass ich das Lügen nicht leiden kann.

Lucile. Sie sagten aber doch, es wäre ein schlechter Gegenstand für mich.

Geronte. Ei! ich sprach als Vormund, und da heisst ein schlechter Gegenstand jeder, der sich untersteht, unsere Mündel zu lieben. Auch schadet ja Dorval durch seine Fehler niemandem, als sich selbst. Wir haben kein Recht, uns in seine Sachen zu mischen. Weisst du was, Lucile, den Brief zerreiss, er könnte Verdruss bringen und lass uns ein gelinderes, anständigeres Mittel versuchen, den jungen Mann zu einem ordentlichen Leben zurückzuführen.

Lucile. Gut, lieber Oheim, statt des Briefes will ich ihm sagen lassen, dass er —

Geronte. Hierher komme.

Lucile (hastig). Was? hierher kommen?

Geronte. Ja, ja! Denn hat er deinen Brief auch nicht erhalten, so bist du doch strafbar, dass du ihn so zu behandeln die Absicht gehabt hast.

Lucile. Das ist ja nicht meine, sondern Ihre Schuld.

Geronte. Gut! ich habe vielleicht Unrecht gehabt, darum muss ich mich bei ihm entschuldigen.

Lucile. Wollen Sie nicht zu ihm gehen?

Geronte. Ei behüte! er könnte ja denken, ich käme des Hauses wegen und es desto theurer bezahlt haben wollen.

Lucile. Ha, ich verstehe.

Geronte. Höre, wenn du ihm doch sagen liessest, dass er so im Vorbeigehen einmal herkäme.

Lucile. Um eine Visite von ihm anzunehmen? nein! das verträgt sich nicht mit dem Anstande.

Geronte. O Mamsell, es verträgt sich jederzeit mit dem Anstande, dass die Mündel thut, was ihr Vormund befiehlt. Ueberdies werde ich zugegen sein.

Lucile. Ei, mich dünkt, er kommt jetzt selbst.

Geronte. Was? er käme schon?

Lucile. Ja, ich hörte die Thüre klingeln.

Geronte. Du kennst ihn also am Klingeln?

Lucile. Sie wollen böse werden —

Geronte. Nein, jetzt nicht. Sag' zu Dorval, dass ich ihn sprechen wolle.

Lucile. Ich werde ihn zu Ihnen schicken, lieber Oheim! (ab.)

Zwölfte Scene.

Geronte allein.

Ach! er kommt ohne meine Erlaubniss_ vortrefflich! man hat mich hintergangen: ich werde das Vergeltungsrecht gebrauchen. Er versieht sichs nicht, dass er die Streiche, die er mir spielen will, theuer bezahlen soll. Nun frisch an's Werk, es muss alles rasch gehen und ein gutes Asehen haben. Wenn ich für das Haus auch 100,000 Franken gebe, komm ich immer billig genug dazu. Doch da kommt er selbst.

Dreizehnte Scene.

Geronte. Dorval.

Geronte. Willkommen, mein lieber Herr Nachbar, _ recht sehr erfreut, Sie bei mir zu sehen.

Dorval. Viel Ehre, Herr Geronte.

Geronte. Setzen Sie sich, ich habe Ihnen gar vieles zu sagen.

Dorval. Ich werde Sie mit um so grösserem Vergnügen anhören. weil mich Ihre Aufnahme in Freude und Erstaunen setzt.

Geronte. Sie zweifeln doch nicht an meiner Freundschaft?

Dorval. Nein, jetzt nicht mehr.

Geronte (lächelnd). Sie sind ein böser Mann, man sieht Sie gar nicht mehr bei mir_ wirklich! Sie vernachlässigen uns.

Dorval. Wenn mich mein Gedächtniss nicht trügt, so haben Sie mir ja Ihr Haus verboten.

Geronte. O. über die Verleumdung! Dem Sohne meines alten Freundes das Haus verbieten?_ aber sagen Sie mir doch, wie gehts Ihnen? wie stehts um Ihre Angelegenheiten?

Dorval. Schlecht!

Geronte. Ja, Lucile hat mir gesagt. Sie wären in Verlegenheit. Das thut mir recht leid.

Dorval. Ich erkenne das Interesse, das Sie an mir nehmen.

Geronte. Lucile will Ihnen wohl und ich auch.

Dorval. Verzeihen Sie, Herr Geronte, ich bin so misstrauisch, dass ich von allem, was man mir sagt, nur die Hälfte glaube.

Geronte. Damit Sie mir glauben lernen, so will ich Sie aus Ihrer Verlegenheit reissen.

Dorval. Sie? Herr Geronte!

Geronte. Ja, ich!_Sagen Sie einmal, sind Sie nicht willens. Ihr Haus zu verkaufen?

Dorval. Das Haus kann ich nicht verkaufen: und würde ich dazu gezwungen, so müsste das auf eine so vortheilhafte Art geschehen, als ich nur jemals hoffen kann.

Geronte. Man muss immer hoffen, lieber Freund, in der Welt giebt es immer noch honette Leute. Ich wüsste nicht, was ich thäte, um Ihr Schicksal zu erleichtern, und wirklich! ich bin im Stande und gebe Ihnen für das Haus 100,000 Franken.

Dorval. Ein sehr gütiger Vorschlag in der That! Nur schade, dass ich keinen Gebrauch davon machen kann: denn nicht genug, dass ich meine Schulden bezahle, es muss mir auch noch etwas übrig bleiben.

Geronte. Nun wieviel wohl? wieviel?

Dorval. Wenigstens 200,000 Franken, sonst ist mir's unmöglich!

Geronte. 200,000 Franken! das ist ja viermal mehr, als das Haus werth ist.

Dorval (vom Stuhl aufstehend). Das weiss ich wohl_ und darum mag ich es auch nicht verkaufen. Ueberdies habe ich jetzt eine kleine Reise zu machen und muss also das Weitere aufschieben bis zu meiner Rückkehr.

Geronte. Bis zu Ihrer Rückkehr? Nein doch, nein! Sehen Sie, wenn ich mir einmal was in den Kopf gesetzt habe, so muss es auch auf der Stelle zur Ausführung kommen, zudem bin ich heute gerade grossmüthig gestimmt, wie ich's vielleicht morgen nicht sein möchte.

Dorval. Brechen wir lieber ab! Für Ihren guten Willen bin ich Ihnen dankbar. Leben Sie wohl!

Geronte. Bleiben Sie, harter Mann, ich liebe Sie mehr, als Sie denken. Wirklich! ich erbiere mich_

Dorval. Wenigstens zu 150,000 Franken, aber das ist unmöglich. Leben Sie wohl!

Geronte. Sie sollen sie haben_ Sie sollen sie haben! Aber nun sagen Sie noch, dass es keine guten Freunde in der Welt gäbe.

Dorval. Aber Sie opfern sich ja auf.

Geronte. Ei, wahre Freundschaft kennt keine Grenzen. Sie willigen doch ein? nun_ Sie willigen doch ein?

Dorval. Mit dankbarem Herzen.

Geronte. Kann ich das Haus sogleich bekommen?

Dorval. Noch diesen Augenblick können Sie hinein.

Geronte. Erwarten Sie mich_ ich besorge nur noch_

Dorval. Den Kaufcontract?

Geronte. Nein! Das hält zu lange auf_ blos eine Verabredung zwischen uns_ eine Punctuation.

Dorval. Damit sollen Sie sich nicht befassen, das gebe ich nicht zu. Die besorge ich und bringe Sie Ihnen nebst den Schlüsseln her

Geronte. Die Schrift bekommt doch auch die gehörige Form?

Dorval. Allerdings, ich eile!

Geronte. Also nicht wahr? 100,000 Franken.

Dorval. 150,000!

Geronte. Ganz recht! ich hatte es vergessen. Nun ich erwarte Sie.

Vierzehnte Scene.

Geronte allein.

Der Schatz ist mein! Sobald ich die Schlüssel erhalten habe, grabe ich nach, nehme ihn weg und bringe ihn in dies Cabinet zur Verwahrung_ und wenn nun der Spitzbube von Bediente Lisetten nimmt_ glückliche Reise! Dann sollen mir die meine Diamanten auch wohl in Ruhe lassen.

Nº 6. Lied.

Allegro.

1. Ge-wis-sens-scu-pel, ihr mögt ruhn, es ist das weiter kein Ver-
 2. Wir täuschen uns doch, wie mich deucht, geschieht's mit eingem Un-ter-

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a series of eighth notes. The piano accompaniment features a prominent bass line with sixteenth-note patterns and chords in the right hand. Dynamics include *p* (piano) and *fp* (forzando).

ge - - hen, denn oh-ne Sün-de darf man thun,
 schie - - de, er ist im Punkt der Lie-be leicht,

The second system continues the musical score. The vocal line has a few rests before continuing with eighth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with *fp* dynamics.

was uns von Andern kann ge - sche - - hen. Die Sa - che macht ja reicher
ich bin da - rin - nen mehr so - li - - de. Er tändelt nur und kümmert

mich, das ist so an - ge - neh - m, wie nü - - tze,
sich bei Mädchen nicht um das, was nü - - tze,

er wünscht Lu - ci - len zum Be - si - - tze, und zum Be - sitz sein Geld wünsch
er liebt sich satt einst im Be - si - - tze, ich nim - mer an dem Gel - de

ich, und zum Be - sitz sein Geld wünsch' ich, und zum Be - sitz sein Geld wünsch'
mich, ich nim - mer an dem Gel - de mich, ich nim - mer an dem Gel - de

ich, und zum Be - sitz sein Geld wünsch' ich, und zum Be - sitz sein Geld wünsch' ich.
mich, ich nim - mer an dem Gel - de mich, ich nim - mer an dem Gel - de mich.

Fünfzehnte Scene.

Geronte. Crispin.

Crispin (kommt mit den Schlüsseln). Herr Geronte, Herr Geronte!

Geronte. Was willst denn du?

Crispin. Ist's andem, dass Sie meinem Herrn das Haus abgekauft?

Geronte. Was geht dich das an?

Crispin. Wie? mein Herr, Sie wissen, dass es mit den Verhältnissen dieses jungen Mannes schlecht steht und wollen ihm auch den letzten Rest noch nehmen?

Geronte. Was hast du, Schurke, dich darein zu mengen?

Crispin. Was ich mich darein menge?— Sie nehmen unser Haus.

Geronte. Ei, ich bezahle viermal mehr dafür, als es werth ist.

Crispin. Der Kauf kann nicht vor sich gehen.

Geronte. Du wirst ihn doch nicht hindern?

Crispin. Hier in meiner Hand sind die Schlüssel.

Geronte. Hat dir dein Herr nicht aufgetragen, sie mir zuzustellen?

Crispin. Ei wohl hat er das?

Geronte. Nun so gieb sie her und packe dich deiner Wege.

Crispin. Gemach, Herr Geronte, noch sind sie in meinen Händen und aus diesen kommen sie nicht eher, als nach gewissen Erklärungen.

Geronte. Wie? Spitzbube!

Crispin. Nur keinen Lärm! unserer sind zwei.

Geronte. Die Schlüssel her!

Crispin. Wenn Sie mich nicht verstehen wollen—

Geronte. Schweig!

Crispin. Wenn Sie nicht wollen—

Geronte. Die Schlüssel— weiter will ich nichts wissen.

Crispin. Herr Geronte, wenn Sie mich nicht verstehen wollen, so soll Sie der Kauf aber auch zu Grunde richten.

Geronte. Ei mein Gott! nun so sprich, so erkläre dich doch!

Crispin. Nur gelassen— so eilig ist mir's nicht.

Geronte. (für sich). Das ist ein verteufelter Kerl! (laut) Lieber Freund, so sprich doch!

Crispin. Sie haben das Haus gekauft—

Geronte. Allerdings! und nun—

Crispin. Nun, es liegt ein Schatz darin.

Geronte. Bah! Märchen! Lügen!

Crispin. Ein ungeheurer Schatz— sag' ich Ihnen— und mein Herr weiss nichts davon.

Geronte. Hahaha! läge in dem Hause ein Schatz und so ein Spitzbube, wie du, wüsste darum, der wäre sicher schon lange nicht mehr da.

Crispin. Äh! mit der Manier wollen Sie ihn kapern. Schon gut! ich weiss, was ich thue— ich entdecke es meinem Herrn, der nimmt den Schatz und Sie sind mit Ihrem Kaufe geprellt.

Geronte. Crispin, Crispin, höre einmal. Du weisst, ich bin ein rechtlicher Mann, ich lasse mit mir reden. Ein Schatz— sagtest du— läge darin—

Crispin. Ja! das weiss ich gewiss.

Geronte. Ich habe aber das Haus theuer genug bezahlt. Wenn sich nun zufällig etwas dergleichen darin findet, so siehst du wohl ein, dass es mir auch zu Gute kommen muss.

Crispin. Das ist recht und billig! aber wenn ich nichts sagen soll, so muss ich die Hälfte davon haben.

Geronte. Was? die Hälfte?— die Hälfte, Halunke?

Crispin. Die Hälfte. oder ich verrathe alles. (Er will gehen.)

Geronte. Bleib, verwünschter Kerl.— Höre, lieber Crispin, wir werden ja einig werden. Aber sag', Spitzbube, was willst du nun anfangen mit 250,000 Franken?

Crispin. Sie wissen also, dass es 500,000 Franken sind?

Geronte (für sich). Das war verflucht dumm! ich weiss nicht, was ich rede.

Crispin. Zum Teufel! woher wissen Sie denn, dass der Schatz_

Geronte. Du abgefeymter Spitzbube! also um der 500,000 Franken willen schlägst du dich für deinen Herrn so in die Schanze?

Crispin. Und um des Schatzes willen bezahlen Sie das Haus so honett?

Geronte. Lassen wir das und werden über die Summe einig, die du bekommst.

Crispin. Ganz wohl!

Geronte. Weissst du was, ich gebe dir 50 Louisdor.

Crispin. Ich wünsche wohl zu leben, Herr Geronte!

Geronte. Ich gebe dir 100_

Crispin. Wohl zu leben!

Geronte. Nun 200 und meine Freundschaft.

Crispin. Da hätt' ich immer nicht mehr, als 200!

Geronte. Nun, wieviel verlangst du denn?

Crispin. Hier haben Sie mein letztes Wort: Wir gehen und graben zusammen den Schatz aus.

Geronte. Zusammen? sei ohne Sorgen, ich lege dir Rechnung ab!

Crispin. Wir gehen zusammen, tragen ihn fort, der eine fasst an dem einen Griffe des Kastens und der andere an dem andern an.

Geronte. Spitzbube!

Crispin. Und meinen Theil des Schatzes lasse ich Ihnen für die Summe von 30,000 Franken.

Geronte. Galgendieb!

Crispin. Sie haben aber auch gar kein Einsehen. Ich gebe Ihnen den Schatz für ein Lumpengeld.

Geronte. Für ein Lumpengeld?_ Du Lumpenkerl, weisst nicht, wie sauer es einem wird, ehe man 30,000 Franken gewinnt. Du bist abscheulich gierig, das ist ein hässlicher Fehler.

Crispin. Hier sehe ich meinen Meister vor mir und_gehe.

Geronte. Höre, sag' nichts! sag' nichts! wir sprechen noch darüber.

Crispin. Entschliessen Sie sich!_ 30,000 Franken_

Geronte. Schweig! wir wollen schon einig werden.

Sechszehnte Scene.

Die Vorigen. Dorval.

Dorval. Nun, hier ist die Punctuation, die wir einstweilen unterschreiben, bis der Kaufcontract fertig ist. Ich habe unterschrieben. setzen Sie nun gefällig Ihren Namen auch darunter.

Geronte (die Feder ergreifend). Lassen Sie doch sehen! also für die Summe von 100_

Dorval. Von 150,000 Franken.

Geronte. Ja, ganz recht! (Er legt das Papier nieder.)

Crispin (für sich). Er unterschreibt nicht.

Dorval. Sie haben unterschrieben, Herr Geronte?

Geronte (immer die Feder haltend). Ja! ich werde unterschreiben, ich werde wirklich unterschreiben. Es freut mich nur, Ihre Angelegenheiten wieder in Ordnung zu wissen.

Crispin (für sich). Er unterschreibt nicht.

Dorval. Wollen Sie etwa das Haus bald in Augenschein nehmen?_

Geronte. Ja! sogleich werde ich das. In meinem Alter_ wirklich, man muss eilen, wenn man geniessen will; und dann_ wissen Sie wohl_ man besieht sich auch gern etwas näher. was man gekauft hat.

Dorval. Mein Bedienter hat Ihnen die Schlüssel zustellen sollen.

Geronte (immer die Feder haltend). Das hat er nicht gethan.

Dorval. (zu Crispin) Wie? Du hast die Schlüssel noch nicht abgegeben?

- Crispin.** Herr, ich dachte, ich müsste vorher_
- Geronte.** Ich habe sie ihm zwar abgefordert_
- Dorval** (mit verstelltem Zorn). He! warum hast du die Schlüssel nicht abgegeben?
- Crispin.** Ach! ich wills sagen_ ich wills Ihnen sagen.
- Geronte.** Genug davon! werden Sie nicht hitzig! der arme Junge kann wohl nichts dafür_ er ist gewiss sehr ordentlich. (leise zu Crispin:) Ich gehe es ein, Spitzbube!
- Dorval.** Nein! dahinter steckt was_ ich muss wissen, warum er die Schlüssel nicht abgeben will.
- Crispin.** Es geschah blos deswegen_
- Geronte** (für sich). Nun kommt alles heraus!
- Crispin.** Deswegen, weil Sie noch nicht beiderseits unterschrieben hatten und man doch eher nichts weggeben darf.
- Dorval** (affectirt heftig). Wie? Nichtswürdiger! du setzest Misstrauen in Herrn Geronte's Ehrlichkeit, in die Ehrlichkeit eines Mannes, der so honett, so schätzbar, der die Tugend selbst ist.
- Geronte.** Crispin hat recht. Gegen Unredlichkeit kann man nicht genug auf seiner Hut sein.
- Dorval.** Ja bei Gaunern_ aber bei Ihnen_
- Geronte.** Das ist gleichviel! Sein Misstrauen ist ein Beweis, wie eifrig er es mit Ihrem Interesse meint. (für sich) Um ihn zu beruhigen, unterschreibe ich. (Er unterschreibt.)
- Dorval.** Ah!
- Crispin** (für sich) Bravo! er liegt in der Falle.
- Dorval.** Nun, ich verzeihe dem närrischen Kerl, jedoch blos unter der Bedingung, dass er sich wegen seines unwürdigen Argwohns bei Ihnen rechtfertigt_
- Geronte.** Und mir die Schlüssel giebt, weiter will ich nichts.
- Dorval.** Nun gehe, du Sappermenter, und führe Herrn Geronte in sein neues Haus.
- Geronte.** Gieb nur die Schlüssel her, ich will mich schon allein finden.
- Crispin.** Es ist meine Schuldigkeit, Sie zu begleiten.
- Geronte.** Nun, weil du durchaus willst, so komm' nur. Wir wollen aber die kleine Treppe gehn, es ist der nächste Weg!
- Dorval.** Adieu, Herr Geronte, ich will nun auch gehen!
- Geronte.** Adieu! (Geronte und Crispin gehen nach der kleinen Treppe ab.)

Siebzehnte Scene.

Dorval allein.

Schön! ich habe ihn fest. Wenn er sich nun in seinen habsüchtigen Absichten getäuscht sieht, wird er nachgeben, und ich_ spiele dann den Grossmüthigen!

Achtzehnte Scene.

Dorval. Lucile. Lisette.

- Lucile.** Nun, Dorval?
- Dorval.** Es ist alles abgemacht! jetzt sind sie fort in den Keller und suchen nach.
- Lisette.** Da werden sie was rechtes finden_ wohl nicht einmal Wein.
- Dorval.** Ich bitte sehr! Crispin hat mir gesagt, es befände sich ein Kästchen darin.
- Lisette.** Wer hat's denn dahin practicirt?
- Dorval.** Das weiss ich nicht, indess sagte Crispin, dass es recht hübsch sein soll.
- Lucile.** Dorval. unseres Glückes sind wir nun gewiss.
- Dorval.** Ach. Lucile! ich bin weit glücklicher, als Sie denken. Vorhin, als ich nach der Punctuation ausging, habe ich die besten Nachrichten erhalten. In Kurzem bin ich ein geborgener Mann!

Nº 7. Terzett.

Allegro.

Lucile.
Ach, schon jetzt?

Lisette.
Aufgepasst! mich dünkt, sie kom-men! Es war zu

Allegro.
fp

Noch am

früh. Dorval.
Aber nur in Acht ge-nommen!

Noch am Schatze gra-ben sie.

Scha-tze gra-ben sie. Leise

A-ber nur in Acht ge-nom-men!

fp

fp

laut das Herz sich re - get in des Glü - ckes Vor - ge - fühl! ach, wie laut das Herz sich
 Ach, wie laut das Herz sich
 Ach, wie laut das Herz sich

p *mf* *p*

re - get in des Glü - ckes Vor - ge - fühl! ach, wie laut das Herz sich re - get in des
 re - get in des Glü - ckes Vor - ge - fühl! ach, wie laut das Herz sich re - get in des
 re - get in des Glü - ckes Vor - ge - fühl! ach, wie laut das Herz sich re - get in des

mf *p*

Glü - ckes Vor - ge - fühl, ach, wie laut das Herz sich re - get in des Glückes Vor - ge -
 Glü - ckes Vor - ge - fühl, ach, wie laut das Herz sich re - get in des Glückes Vor - ge -
 Glü - ckes Vor - ge - fühl, ach, wie laut das Herz sich re - get in des Glückes Vor - ge -

p *f*

fühl, ach, wie laut das Herz sich re-get in des Glü-ckes Vor-ge - fühl, in des

fühl, ach, wie laut das Herz sich re-get in des Glü-ckes Vor-ge - fühl, in des

fühl, ach, wie laut das Herz sich re-get in des Glü-ckes Vor-ge - fühl, in des

pp *f* *pp*

Glückes Vor-ge - fühl, in des Glückes Vor-ge - fühl!

Glückes Vor-ge - fühl, in des Glückes Vor-ge - fühl!

Glückes Vor-ge - fühl, in des Glückes Vor-ge - fühl!

f *pp* *f*

Aufge-passt! mich dünkt, sie kom - men! Ja, sie

fp *fp* *fp*

A - ber
sind's, bei mei-ner Ehr'! langsam wan-dern sie da - her,

A - ber

nun in Acht ge - nom - men! a - ber
langsam wan-dern sie da - her.

nun in Acht ge - nom - men! a - ber

nun in Acht ge - nom - men! Leise spricht! vom Fenster fort! ha - bet
Leise spricht! vom Fenster fort! habet Acht!

nun in Acht ge - nom - men! Leise spricht! vom Fenster fort! ha - bet

pp

Acht! und ja kein Wort! habet Acht, habet Acht, und ja kein Wort, und
 und ja kein Wort! ha-bet Acht, habet Acht, und ja kein Wort, und
 Acht! und ja kein Wort! ha-bet Acht, und

ja kein Wort! habet Acht, habet Acht, und ja kein Wort, und ja kein
 ja kein Wort! habet Acht, habet Acht, und ja kein Wort, und ja kein
 ja kein Wort! habet Acht, und ja kein

rallent. (Sie ziehen sich in den Hintergrund zurück.)
 Wort, und ja kein Wort, und ja kein Wort, und ja kein Wort!
 Wort, und ja kein Wort, und ja kein Wort, und ja kein Wort!
 Wort, und ja kein Wort, und ja kein Wort, und ja kein Wort!

rallent.

Neunzehnte Scene.

Die Vorigen. Geronte und Crispin (kommen mit einem Kästchen, von dem jeder einen Griff angefasst hat).

Geronte. Nun, lass los!

Crispin. Nein, so dumm sind wir nicht.

Geronte. Denkst du, ich will dich betrügen?

Crispin. Ja! ich bin einmal von furchtsamem Naturell.

Geronte. Gut! wir wollen aufmachen, und weil du doch so ein Wolf und Grobian bist, so nimm deinen Theil und lauf' damit, dass ich dich nimmer wieder zu Gesicht bekomme.

Crispin. Reden Sie, was Sie wollen. Durch Complimente lass ich mich nicht fangen.

Geronte. Wo ist der Schlüssel?

Crispin. Den haben Sie ja.

Geronte. Es ist wahr! aber über dein schlechtes Betragen — wahrhaftig ich bin ganz auser mit

Crispin. Nun, die herrlichen Diamanten werden Sie schon wieder zu sich bringen.

Geronte. Der Kasten ist aber eben nicht schwer.

Crispin. Zu 500,000 Franken braucht man auch keinen Centner Diamanten.

Geronte. Crispin, der Schlüssel geht ja nicht herum; du mußt mir wohl ein Instrument holen, um das Schloss aufzumachen.

Crispin. Nein, nein! es wird schon gehen.

Geronte. Ja! jetzt — jetzt gehts. — Nun, Spitzbube, da ist er offen. Ach Gott! ich bin des Todes — es ist ja nichts drinnen.

Crispin. Wie? nichts?

Geronte. Alles leer — o Himmel! ich bin verloren, ich bin ruinirt!

Crispin. Mässigen Sie sich, Herr Geronte, da sel' ich ein Papier drin.

Geronte. Ach, was soll mir dein elendes Papier? Gott! ich sterbe, ich erhänge mich.

Crispin. Das Papier enthält vielleicht einen Wink wo der Schatz liegt.

Geronte. Glaubst du? Geschwind lies! — Ach! ich kann nicht mehr! — gieb her — lass mich lesen. (Er liest:) „Schatz für meinen Sohn.“

Crispin. Nun, sagt' ich's nicht? machen Sie das Papier auf, lesen Sie weiter!

Geronte. Ach Gott! wäre es doch wahr? ich zittre — also! (Er liest:) „Mein lieber Sohn, der beste Schatz von allen ist — die Kunst, Schätze zu entbehren. Fleiss, Ordnung und Sparsamkeit sind von grösserem Werthe, als alle Diamanten der Welt.“ — Alle Hoffnung vergebens — es ist aus mit mir! (Er fällt in einen Lehnstuhl.)

Lucile (sich Geronte nähernd). Liebster Oheim!

Geronte (aufgebracht). Lass mich!

Lisette (ebenfalls hervortretend). Herr Geronte!

Geronte. Geh' zum Teufel!

Crispin. Herr Geronte!

Geronte. Schurke, Spitzbube, Galgenstrick!

Dorval (sich ebenfalls nähernd). Herr Geronte!

Geronte. Fort zu den Andern! Sind Sie auch hier?

Dorval. Ja, um Ihren Kummer zu lindern.

Geronte. Das ist sehr schwer.

Dorval. Ich dünkte nicht. Wie ich sehe, gefällt Ihnen das Haus nicht.

Geronte. Nein, ganz und garnicht.

Crispin. Es ist zu theuer!

Dorval. Nun ich mache Ihnen einen Vorschlag — ich nehme es zurück, und wir zerreißen die Punctation.

Geronte. Zerreißen? sagen Sie? — Ach, liebster bester Herr Dorval, Sie geben mir das Leben wieder — ja! zerreißen! zerreißen!

Dorval. Nur einen Augenblick. Sie wissen, dass ich die schöne Lucile liebe, geben Sie mir ihre Hand und dann zerreißen wir das Papier.

Geronte. Bist du es zufrieden, Lucile?

Lucile. Ei, ich werde mich doch nicht sträuben.

Geronte. Nun, da nehmen Sie sie und lassen Sie uns zerreißen, zerreißen!

No 8. Schlussgesang.

Vivace. Lisette. *p*

Lucile. Welch' ein Tag des Ent-zü-ckens, der Won - ne, welch' ein

Dorval. *p*

Crispin. Welch' ein Tag des Ent-zü-ckens, der Won - ne, welch' ein

Geronte. *p*

Welch' ein Tag des Ent-zü-ckens, der Won - ne, welch' ein

Vivace. *ff* *p* *ff* *p*

Tag des Ent-zü-ckens, der Won - ne! weicht ihr Wolken des Grames zu - rück! —

Tag des Ent-zü-ckens, der Won - ne! weicht ihr

Tag des Ent-zü-ckens, der Won - ne! weicht ihr

f *f* *f* *ff* *p* *fp* *fp*

Hymen bringt heute uns, gleich der

Wolken des Grames zu - rück! — Hymen bringt heute uns,

Wolken des Grames zu-rück! Hymen bringt heute uns,

p *p* *p*

Flur, Frühlingsson - ne, neues Le - ben, Freud und Glück, neues
gleich der Flur, Frühlingsson - ne, neues
gleich der Flur, Frühlingsson - ne, neues

Le - ben, Freud' und Glück, neu - es Le - ben, Freud' und Glück, neu - es Le - - ben,
Le - ben, Freud' und Glück, neu - es Le - ben, Freud' und Glück, neu - es Le - - ben,
Le - ben, Freud' und Glück, neu - es Le - ben, Freud' und Glück, neu - es Le - - ben,
fp fp fp fp fp fp ff

Freud' und Glück!
(Der Vorhang fällt.)
Freud' und Glück!
Freud' und Glück!